Naciones Unidas S/2021/36

Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de enero de 2021
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 12 de enero de 2021 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con nuestras cartas anteriores sobre las violaciones del derecho internacional, los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones de legitimidad internacional que Israel sigue cometiendo y las persistentes prácticas hostiles de las autoridades israelíes, destinadas a mantener su ocupación del Golán sirio, quisiera transmitir lo siguiente:

Las fuerzas de ocupación israelíes han comenzado a levantar nuevos edificios provisionales en el asentamiento de Ramat Trump (Altos de Trump), que se está construyendo en el territorio del pueblo sirio demolido de Al-Qanaaba, en el Golán sirio ocupado. El comité encargado de los asentamientos anunció la llegada de una nueva tanda de viviendas provisionales para albergar a las 20 nuevas familias israelíes que habían sido aceptadas para vivir en el asentamiento. Estas forman parte de un grupo de 300 familias que han solicitado trasladarse al asentamiento en los próximos años. Esas familias recibirán terrenos en los que construir viviendas permanentes en el asentamiento, por un costo de hasta 300.000 séqueles. Las familias incluyen a personas religiosas y no religiosas y parejas mixtas de varias poblaciones israelíes.

Tras la decisión del Gobierno de Israel de establecer el asentamiento de Ramat Trump, el consejo regional de asentamientos de Israel, en colaboración con la dependencia de asentamientos de la Agencia Sionista, empezó a construir en el asentamiento la infraestructura y las instalaciones sociales necesarias para recibir a esas 20 familias en los meses de diciembre de 2020 y enero de 2021. Ello se enmarca en la campaña de ampliación de los asentamientos en el Golán sirio ocupado construidos sobre las ruinas de los pueblos sirios que fueron destruidos por las autoridades de ocupación israelíes, a fin de borrar cualquier rastro de presencia siria o de los pueblos sirios. Sin embargo, aún quedan cientos de vestigios de los pueblos y las explotaciones agrícolas que las fuerzas de la ocupación israelí destruyeron en su intento de hacer desaparecer la identidad del Golán sirio, que nunca será derrotado porque su pueblo se mantendrá inquebrantable en su resistencia ante el enemigo con el apoyo de su patria: Siria.

Por otra parte, en este mismo sentido, las fuerzas de ocupación israelíes siguen avanzando en su proyecto de levantar turbinas eólicas para generar electricidad para los asentamientos en el Golán ocupado. La construcción de esas turbinas eólicas significa, en última instancia, que debe desplazarse a la población local y que se debe confiscar la tierra de los ciudadanos sirios del Golán ocupado. Los ciudadanos sirios

21-00532 (S) 200121 200121

Se ruega reciclar

que viven bajo la ocupación se han resistido a este proyecto nefasto y han organizado un gran movimiento popular, al que las fuerzas de la ocupación han respondido con una violencia sin precedentes, que ha conducido a la detención de varias personas y ha causado también varios heridos. A continuación se incluye una lista de las personas heridas o detenidas a raíz de los enfrentamientos entre el pueblo del Golán sirio ocupado y las fuerzas de ocupación israelíes: Sheikh Mi‘dad Tawfiq Kinj Abu Salih, Sheikh Baha’, Salim Abu Jabal, Sheikh Hadi Awwad, Sheikh Tahir Amashah, Sheikh Hasan Shams, Sheikh Makram Khanjar, Sheikh Wisam Ayyub, Sheikh Jamud Uwaydat, Sheikh Hamad al-Ghutani, Sheikh Mayal Abu Aql, Sheikh Ala’ Shams, Sheikh Majd al-Halabi, Sheikh Hilal Awwad, Sheikh Zia’ Awwad, Sheikh Salman Najib Awwad, Jad Burayk Bayan al-Sha‘ir, Rayyan Shams, Sabir al-Sha‘ir, Ghalib al-Wali, Badi‘ Mas‘ud, Salim al-Khatib, Shahadah Abu Salih, Izzuldin Mas‘ud y Safa Mas‘ud. Gracias a las manifestaciones y a la presión de la opinión pública, los siguientes detenidos fueron liberados: Sheikh Nadir Sayyid Ahmad, Firas Uwaydat, Husam Mahmud, Firas Ibrahim, Midhat al-Sha‘ir, Nadir al-Sha‘ir, Anas Sayyid y Ahmad Taymur Mas‘ud.

La República Árabe Siria exhorta una vez más al Consejo de Seguridad a que actúe con urgencia para aplicar su resolución 497 (1981) y obligar a Israel a que cese en sus políticas de asentamiento ilegales y medidas opresivas contra nuestro pueblo en el Golán sirio ocupado y se retire de todo el Golán sirio ocupado a la línea del 4 de junio de 1967. Siria reafirma, a este respecto, que el Golán sirio ocupado es una parte indisociable de su territorio y utilizará todos los medios a su alcance para restituir a la patria hasta el último centímetro de su territorio, puesto que es su derecho perpetuo e imprescriptible. Además, la República Árabe Siria exhorta al Coordinador Especial para el Proceso de Paz de Oriente Medio, Sr. Tor Wennesland, a que otorgue la debida atención a este asunto en sus exposiciones informativas al Consejo.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Bashar **Ja’afari**
Embajador y
Representante Permanente